

SENATE



SÉNAT

CANADA

JOURNALS OF THE SENATE

(Unrevised)

1st Session, 44th Parliament
3 Charles III

N° 218

Wednesday, September 18, 2024

2 p.m.

The Honourable RAYMONDE GAGNÉ, Speaker

JOURNAUX DU SÉNAT

(Non révisé)

1^{re} session, 44^e législature
3 Charles III

Le mercredi 18 septembre 2024

14 heures

L'honorable RAYMONDE GAGNÉ, Présidente

The Members convened were:

The Honourable Senators

Adler	Cordy	Gignac
Al Zaibak	Cormier	Gold
Ataullahjan	Coyle	Hartling
Aucoin	Cuzner	Housakos
Audette	Dagenais	Kingston
Batters	Dalphond	Klyne
Bellemare	Dasko	Kutcher
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	LaBoucane-Benson
Black	Deacon (<i>Ontario</i>)	Lankin
Boehm	Dean	Loffreda
Boniface	Downe	MacAdam
Boudreau	Duncan	MacDonald
Boyer	Forest	Manning
Brazeau	Francis	Marshall
Burey	Fridhandler	Martin
Busson	Gagné	Massicotte
Cardozo	Galvez	McBean
Carignan	Gerba	McCallum
Clement		McNair

The Members in attendance to business were:

The Honourable Senators

Adler	Cordy	Gignac
Al Zaibak	Cormier	Gold
Ataullahjan	Coyle	Hartling
Aucoin	Cuzner	Housakos
Audette	Dagenais	Kingston
Batters	Dalphond	Klyne
Bellemare	Dasko	Kutcher
Bernard	Deacon (<i>Nova Scotia— Nouvelle-Écosse</i>)	LaBoucane-Benson
Black	Deacon (<i>Ontario</i>)	Lankin
Boehm	Dean	Loffreda
Boniface	Downe	MacAdam
Boudreau	Duncan	MacDonald
Boyer	Forest	Manning
Brazeau	Francis	Marshall
Burey	Fridhandler	Martin
Busson	Gagné	Massicotte
Cardozo	Galvez	McBean
Carignan	Gerba	McCallum
Clement		McNair

The first list records senators present in the Senate Chamber during the course of the sitting.

An asterisk in the second list indicates a senator who, while not present during the sitting, was in attendance to business, as defined in subsections 8(2) and (3) of the [Senators Attendance Policy](#).

Les membres présents sont :

Les honorables sénateurs

McPhedran	Saint-Germain
Mégie	Seidman
Miville-Dechéne	Senior
Moncion	Simons
Moodie	Smith
Muggli	Sorensen
Omidvar	Tannas
Osler	Varone
Oudar	Verner
Patterson	Wallin
Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Plett	White
Prosper	Woo
Quinn	Yussuff
Ravalia	
Richards	
Ringuette	
Robinson	

Les membres participant aux travaux sont :

Les honorables sénateurs

McPhedran	Saint-Germain
Mégie	Seidman
Miville-Dechéne	Senior
Moncion	Simons
Moodie	Smith
Muggli	Sorensen
Omidvar	Tannas
Osler	Varone
Oudar	Verner
Patterson	Wallin
Petitclerc	Wells (<i>Alberta</i>)
Petten	Wells (<i>Newfoundland and Labrador—Terre- Neuve-et-Labrador</i>)
Plett	White
Prosper	Woo
Quinn	Yussuff
Ravalia	
Richards	
Ringuette	
Robinson	

La première liste donne les noms des sénateurs présents à la séance dans la salle du Sénat.

Dans la deuxième liste, l'astérisque apposé à côté du nom d'un sénateur signifie que ce sénateur, même s'il n'était pas présent à la séance, participait aux travaux, au sens des paragraphes 8(2) et (3) de la [Politique relative à la présence des sénateurs](#).

PRAYERS**INTRODUCTION OF SENATORS**

The Honourable the Speaker informed the Senate that the Clerk of the Senate had received a certificate from the Registrar General of Canada showing that Tracy Ann Muggli had been summoned to the Senate.

The Honourable the Speaker informed the Senate that there was a senator without waiting to be introduced.

The Honourable Senator Muggli was introduced between the Honourable Senator Gold, P.C., and the Honourable Senator Boyer, and having presented His Majesty's Writ of Summons it was read by one of the clerks at the table as follows:

Mary May Simon
(G.S.)

Charles the Third, by the Grace of God King of Canada and His other Realms and Territories, Head of the Commonwealth.

TO
Our Trusty and Well-beloved,

TRACY ANN MUGGLI

of the City of Saskatoon, in the Province of Saskatchewan,

GREETING:

KNOW YOU, that as well for the especial trust and confidence We have manifested in you, as for the purpose of obtaining your advice and assistance in all weighty and arduous affairs which may the State and Defence of Canada concern, We have thought fit to summon you to the Senate of Canada.

AND WE do command you, that all difficulties and excuses whatsoever laying aside, you be and appear for the purposes aforesaid, in the Senate of Canada at all times whensoever and wheresoever Our Parliament may be in Canada convoked and holden, and this you are in no wise to omit.

IN TESTIMONY WHEREOF, We have caused these Our Letters to be made Patent and the Great Seal of Canada to be hereunto affixed.

WITNESS:

Our Right Trusty and Well-beloved Mary May Simon, Chancellor and Principal Companion of Our Order of Canada, Chancellor and Commander of Our Order of Military Merit, Chancellor and Commander of Our Order of Merit of the Police Forces, Governor General and Commander-in-Chief of Canada.

AT OUR GOVERNMENT HOUSE, in Our City of Ottawa, this sixteenth day of August in the year of Our Lord two thousand and twenty-four and in the second year of Our Reign.

PRIÈRE**PRÉSENTATION DE SÉNATEURS**

L'honorable Présidente informe le Sénat que la greffière du Sénat a reçu du registraire général du Canada un certificat établissant que Tracy Ann Muggli a été appelée au Sénat.

L'honorable Présidente informe le Sénat que cette sénatrice est à la porte, attendant d'être présentée.

L'honorable sénatrice Muggli est présentée, accompagnée par l'honorable sénateur Gold, c.p., et par l'honorable sénatrice Boyer, et elle remet le bref de Sa Majesté l'appelant au Sénat. Le bref est lu par un des greffiers au Bureau, comme suit :

CANADA

Mary May Simon
(G.S.)

Charles Trois, par la grâce de Dieu, Roi du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth.

À
Notre fidèle et bien-aimée,

TRACY ANN MUGGLI

de la Ville de Saskatoon, dans la province de la Saskatchewan,

SALUT :

SACHEZ QUE, en raison de la confiance et de l'espoir particuliers que Nous avons mis en vous, autant que dans le dessein d'obtenir votre avis et votre aide dans toutes les affaires importantes et ardues qui peuvent intéresser l'état et la défense du Canada, Nous avons jugé à propos de vous appeler au Sénat du Canada.

ET Nous vous ordonnons de passer outre à toute difficulté ou excuse et de vous trouver en personne, aux fins susmentionnées, au Sénat du Canada en tout temps et en tout lieu où Notre Parlement pourra être convoqué et réuni, au Canada, sans y manquer de quelque façon que ce soit.

EN FOI DE QUOI, Nous avons fait délivrer Nos présentes lettres patentes et y avons fait apposer le grand sceau du Canada.

TÉMOIN :

Notre très fidèle et bien-aimée Mary May Simon, chancelière et compagnon principal de Notre Ordre du Canada, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite militaire, chancelière et commandeure de Notre Ordre du mérite des corps policiers, gouverneure générale et commandante en chef du Canada.

À NOTRE HÔTEL DU GOUVERNEMENT, en Notre ville d'Ottawa, ce seizième jour d'août de l'an de grâce deux mille vingt-quatre, deuxième de Notre règne.

BY COMMAND, PAR ORDRE,

F.-P. CHAMPAGNE

Registrar General of Canada Registrare général du Canada

The Honourable Senator Muggli came to the table and took and subscribed the oath prescribed by law, which was administered by the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed for that purpose, and took her seat as a member of the Senate.

L'honorable sénatrice Muggli s'approche du bureau, prête le serment prescrit par la loi, devant la greffière du Sénat, commissaire nommée à cet effet, et elle prend son siège comme membre du Sénat.

○ ○ ○

○ ○ ○

The Honourable the Speaker informed the Senate that the honourable senator introduced today had made and subscribed the Declaration of Qualification required of her by the *Constitution Act, 1867*, in the presence of the Clerk of the Senate, the Commissioner appointed to receive and witness same.

L'honorable Présidente informe le Sénat que l'honorable sénatrice présentée aujourd'hui a fait et signé la Déclaration des qualifications exigées prescrite par la *Loi constitutionnelle de 1867*, en présence de la greffière du Sénat, commissaire nommée pour recevoir et attester cette déclaration.

SENATORS' STATEMENTS

Some Honourable Senators made statements.

DÉCLARATIONS DE SÉNATEURS

Des honorables sénateurs font des déclarations.

QUESTION PERIOD

The Senate proceeded to Question Period.

PÉRIODE DES QUESTIONS

Le Sénat procède à la période des questions.

DELAYED ANSWERS

Pursuant to rule 4-9(7), the Honourable Senator LaBoucane-Benson tabled the following:

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Agriculture and Agri-Food Canada (including the Canadian Pari-Mutuel Agency), Canadian Grain Commission and Farm Products Council of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3284S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Atlantic Canada Opportunities Agency.—Sessional Paper No. 1/44-3285S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Canadian Northern Economic Development Agency.—Sessional Paper No. 1/44-3286S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Canada Revenue Agency.—Sessional Paper No. 1/44-3287S.

Conformément à l'article 4-9(7) du Règlement, l'honorable sénatrice LaBoucane-Benson dépose sur le bureau ce qui suit :

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agriculture et Agroalimentaire Canada (y compris l'Agence canadienne du pari mutuel), la Commission canadienne des grains et le Conseil des produits agricoles du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3284S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agence de promotion économique du Canada atlantique.—Document parlementaire n° 1/44-3285S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agence canadienne de développement économique du Nord.—Document parlementaire n° 1/44-3286S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agence du revenu du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3287S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Canada Economic Development for Quebec Regions.—Sessional Paper No. 1/44-3288S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Fisheries and Oceans Canada and Freshwater Fish Marketing Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-3289S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Indigenous Services Canada, including Indian Oil and Gas Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3290S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — National Defence, Military Grievances External Review Committee, Military Police Complaints Commission, National Defence and Canadian Armed Forces Ombudsman and Communications Security Establishment.—Sessional Paper No. 1/44-3291S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Environment and Climate Change Canada, Impact Assessment Agency of Canada and Parks Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3292S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Employment and Social Development Canada, Accessibility Standards Canada and Canadian Centre for Occupational Health and Safety.—Sessional Paper No. 1/44-3293S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Federal Economic Development Agency for Southern Ontario.—Sessional Paper No. 1/44-3294S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Federal Economic Development Agency for Northern Ontario.—Sessional Paper No. 1/44-3295S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Department of Finance Canada, Bank of Canada, Canada Deposit Insurance Corporation, Canada Development

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Développement économique du Canada pour les régions du Québec.—Document parlementaire n^o 1/44-3288S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Pêches et Océans Canada et l'Office de commercialisation du poisson d'eau douce.—Document parlementaire n^o 1/44-3289S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Services aux Autochtones Canada, y compris Pétrole et gaz des Indiens du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-3290S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Défense nationale, le Comité externe d'examen des griefs militaires, la Commission d'examen des plaintes concernant la police militaire, l'Ombudsman de la Défense nationale et des Forces canadiennes et le Centre de la sécurité des télécommunications.—Document parlementaire n^o 1/44-3291S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Environnement et Changement Climatique Canada, l'Agence d'évaluation d'impact du Canada et Parcs Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-3292S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Emploi et Développement social Canada, Normes d'accessibilité Canada et le Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail.—Document parlementaire n^o 1/44-3293S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agence fédérale de développement économique pour le Sud de l'Ontario.—Document parlementaire n^o 1/44-3294S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Agence fédérale de développement économique pour le Nord de l'Ontario.—Document parlementaire n^o 1/44-3295S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Ministère des Finances Canada, la Banque du Canada, la Société d'assurance-dépôts du Canada, la

Investment Corporation, Canada Pension Plan Investment Board, Office of the Superintendent of Financial Institutions and Royal Canadian Mint.—Sessional Paper No. 1/44-3296S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Global Affairs Canada, Invest in Canada, Export Development Canada, International Development Research Centre and Canadian Commercial Corporation.—Sessional Paper No. 1/44-3297S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Health Canada, Public Health Agency of Canada, Canadian Food Inspection Agency, Canadian Institutes of Health Research and Patented Medicine Prices Review Board.—Sessional Paper No. 1/44-3298S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Crown-Indigenous Relations and Northern Affairs Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3299S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Immigration, Refugees and Citizenship Canada and Immigration and Refugee Board of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3300S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Innovation, Science and Economic Development Canada (including special operating agencies), Canadian Space Agency, National Research Council Canada, Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada, Social Sciences and Humanities Research Council of Canada, Statistics Canada, Standards Council of Canada, Copyright Board of Canada, Business Development Bank of Canada and Destination Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3301S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Department of Justice Canada, Canadian Human Rights Commission and Administrative Tribunals Support Service of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3302S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Natural Resources Canada, Canada Energy Regulator, Canadian Nuclear Safety Commission, Northern Pipeline Agency and Atomic Energy of Canada Limited.—Sessional Paper No. 1/44-3303S.

Corporation de développement des investissements du Canada, l'Office d'investissement du Régime de pension du Canada, le Bureau du surintendant des institutions financières et la Monnaie royale canadienne.—Document parlementaire n° 1/44-3296S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Affaires mondiales Canada, Investir au Canada, Exportation et développement Canada, le Centre de recherches pour le développement international et la Corporation commerciale canadienne.—Document parlementaire n° 1/44-3297S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Santé Canada, l'Agence de la santé publique du Canada, l'Agence canadienne d'inspection des aliments, les Instituts de recherche en santé du Canada et le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés.—Document parlementaire n° 1/44-3298S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Relations Couronne-Autochtones et Affaires du Nord Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3299S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada et la Commission de l'immigration et du statut de réfugié du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3300S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Innovation, Sciences et Développement économique Canada (incluant les organismes de service spécial), l'Agence spatiale canadienne, le Conseil national de recherches Canada, le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, le Conseil de recherches en sciences humaines du Canada, Statistique Canada, le Conseil canadien des normes, la Commission du droit d'auteur du Canada, la Banque de développement du Canada et Destination Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3301S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Ministère de la Justice Canada, la Commission canadienne des droits de la personne et le Service canadien d'appui aux tribunaux administratifs.—Document parlementaire n° 1/44-3302S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Ressources naturelles Canada, la Régie de l'énergie du Canada, la Commission canadienne de sûreté nucléaire, l'Administration du pipe-line du Nord et Énergie atomique du Canada limitée.—Document parlementaire n° 1/44-3303S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Pacific Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3304S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Canadian Heritage, Canadian Radio-television and Telecommunications Commission, Library and Archives Canada, National Battlefields Commission, National Film Board of Canada, Canada Council for the Arts, Ingenium – Canada’s Museums of Science and Innovation, CBC/Radio-Canada, Canadian Museum for Human Rights, Canadian Museum of History, Canadian Museum of Nature, National Arts Centre, National Gallery of Canada, Telefilm Canada, Canadian Museum of Immigration at Pier 21, Canadian Race Relations Foundation, Canadian Conservation Institute and Canadian Heritage Information Network.—Sessional Paper No. 1/44-3305S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Privy Council Office.—Sessional Paper No. 1/44-3306S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Public Prosecution Service of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3307S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Prairies Economic Development Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3308S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Public Safety Canada, Canada Border Services Agency, Canadian Security Intelligence Service, Correctional Service of Canada, Parole Board of Canada and Royal Canadian Mounted Police.—Sessional Paper No. 1/44-3309S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Public Services and Procurement Canada, Canada Lands Company, Canada Post Corporation, Defence Construction Canada, National Capital Commission and Shared Services Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3310S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Women and Gender Equality Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3311S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Développement économique Canada pour le Pacifique.—Document parlementaire n° 1/44-3304S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Patrimoine canadien, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes, Bibliothèque et Archives Canada, la Commission des champs de bataille nationaux, l’Office national du film du Canada, le Conseil des arts du Canada, Ingenium – Musées des sciences et de l’innovation du Canada, CBC/Radio-Canada, le Musée canadien pour les droits de la personne, le Musée canadien de l’histoire, le Musée canadien de la nature, le Centre national des arts, le Musée des beaux-arts du Canada, Téléfilm Canada, le Musée canadien de l’immigration du Quai 21, la Fondation canadienne des relations raciales, l’Institut canadien de conservation et le Réseau canadien d’information sur le patrimoine.—Document parlementaire n° 1/44-3305S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Bureau du Conseil privé.—Document parlementaire n° 1/44-3306S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Service des poursuites pénales du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3307S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Développement économique Canada pour les Prairies.—Document parlementaire n° 1/44-3308S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Sécurité publique Canada, l’Agence des services frontaliers du Canada, le Service canadien du renseignement de sécurité, le Service correctionnel du Canada, la Commission des libérations conditionnelles du Canada et la Gendarmerie royale du Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3309S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Services publics et Approvisionnement Canada, la Société immobilière du Canada, la Société canadienne des postes, Construction de Défense Canada, la Commission de la capitale nationale et Services partagés Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3310S.

Réponse à la question n° 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l’honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Femmes et Égalité des genres Canada.—Document parlementaire n° 1/44-3311S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Treasury Board of Canada Secretariat, Canada School of Public Service and Public Sector Pension Investment Board.—Sessional Paper No. 1/44-3312S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Transport Canada, Canadian Transportation Agency, Atlantic Pilotage Authority, Canadian Air Transport Security Authority, Federal Bridge Corporation Limited, Great Lakes Pilotage Authority, Laurentian Pilotage Authority, Marine Atlantic Inc., Pacific Pilotage Authority and VIA Rail Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3313S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Public Service Commission of Canada and Transportation Safety Board of Canada.—Sessional Paper No. 1/44-3314S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Canadian Intergovernmental Conference Secretariat.—Sessional Paper No. 1/44-3315S.

Response to Question No. 46, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding workplace harassment complaints — Veterans Affairs Canada and Veterans Review and Appeal Board.—Sessional Paper No. 1/44-3316S.

Response to Question No. 86, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the National Capital Commission — Privy Council Office.—Sessional Paper No. 1/44-3317S.

Response to Question No. 86, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the National Capital Commission — National Capital Commission.—Sessional Paper No. 1/44-3318S.

Response to Question No. 89, dated November 23, 2021, appearing on the *Order Paper and Notice Paper* in the name of the Honourable Senator Plett, regarding the Independent Advisory Board for Senate Appointments.—Sessional Paper No. 1/44-3319S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Secrétariat du Conseil du Trésor du Canada, l'École de la fonction publique du Canada et l'Office d'investissement des régimes de pensions du secteur public.—Document parlementaire n^o 1/44-3312S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Transports Canada, l'Office des transports du Canada, l'Administration de pilotage de l'Atlantique, l'Administration canadienne de la sûreté du transport aérien, la Société des ponts fédéraux Limitée, l'Administration de pilotage des Grands Lacs, l'Administration de pilotage des Laurentides, Marine Atlantique Inc., l'Administration de pilotage du Pacifique et VIA Rail Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-3313S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Commission de la fonction publique du Canada et le Bureau de la sécurité des transports du Canada.—Document parlementaire n^o 1/44-3314S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Secrétariat des conférences intergouvernementales canadiennes.—Document parlementaire n^o 1/44-3315S.

Réponse à la question n^o 46, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant les plaintes de harcèlement sur le lieu de travail — Anciens Combattants Canada et le Tribunal des anciens combattants (révision et appel).—Document parlementaire n^o 1/44-3316S.

Réponse à la question n^o 86, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Commission de la capitale nationale — Bureau du Conseil privé.—Document parlementaire n^o 1/44-3317S.

Réponse à la question n^o 86, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant la Commission de la capitale nationale — Commission de la capitale nationale.—Document parlementaire n^o 1/44-3318S.

Réponse à la question n^o 89, en date du 23 novembre 2021, inscrite au *Feuilleton et Feuilleton des préavis* au nom de l'honorable sénateur Plett, concernant le Conseil consultatif indépendant sur les nominations au Sénat.—Document parlementaire n^o 1/44-3319S.

ORDERS OF THE DAY**GOVERNMENT BUSINESS****Bills – Reports of Committees**

Order No. 1 was called and postponed until the next sitting.

Bills – Second Reading

Orders No. 1 and 2 were called and postponed until the next sitting.

ADJOURNMENT

With leave of the Senate,
The Honourable Senator LaBoucane-Benson moved, seconded
by the Honourable Senator Petten:

That the Senate do now adjourn.

The question being put on the motion, it was adopted.

(Accordingly, at 3:24 p.m., the Senate was continued until tomorrow at 2 p.m.)

**Changes in Membership of Committees
Pursuant to Rule 12-5****Standing Senate Committee on Agriculture and Forestry**

The Honourable Senator Kutcher replaced the Honourable Senator McNair (*September 18, 2024*).

The Honourable Senator Marshall was added to the membership (*September 17, 2024*).

The Honourable Senator Plett was removed from the membership of the committee, substitution pending (*September 17, 2024*).

Standing Senate Committee on Energy, the Environment and Natural Resources

The Honourable Senator Arnot replaced the Honourable Senator Woo (*September 17, 2024*).

Standing Senate Committee on Legal and Constitutional Affairs

The Honourable Senator Boyer was added to the membership (*September 18, 2024*).

ORDRE DU JOUR**AFFAIRES DU GOUVERNEMENT****Projets de loi – Rapports de comités**

L'article n^o 1 est appelé et différé à la prochaine séance.

Projets de loi – Deuxième lecture

Les articles n^{os} 1 et 2 sont appelés et différés à la prochaine séance.

LEVÉE DE LA SÉANCE

Avec le consentement du Sénat,
L'honorable sénatrice LaBoucane-Benson propose, appuyée
par l'honorable sénatrice Petten,

Que la séance soit maintenant levée.

La motion, mise aux voix, est adoptée.

(En conséquence, à 15 h 24, le Sénat s'ajourne jusqu'à 14 heures demain.)

**Modifications de la composition des comités
conformément à l'article 12-5 du Règlement****Comité sénatorial permanent de l'agriculture et des forêts**

L'honorable sénateur Kutcher a remplacé l'honorable sénateur McNair (*le 18 septembre 2024*).

L'honorable sénatrice Marshall a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 17 septembre 2024*).

L'honorable sénateur Plett a été retiré de la liste des membres du comité, remplacement à venir (*le 17 septembre 2024*).

Comité sénatorial permanent de l'énergie, de l'environnement et des ressources naturelles

L'honorable sénateur Arnot a remplacé l'honorable sénateur Woo (*le 17 septembre 2024*).

Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles

L'honorable sénatrice Boyer a été ajoutée à la liste des membres du comité (*le 18 septembre 2024*).